



BILINGUAL PICTURE BOOK

# Przygody małej Tuli



Polish

English

---

Written by: Paweł • Age: 8 • Pages: 10

---



### POLISH

Oto malutka Tula, która **leżała** spokojnie w miękkim legowisku i **mruczała** cichutko, bo jeszcze nie **otworzyła** oczek.

### ENGLISH

*Here is tiny Tula, who **lay** quietly in her soft bed and **murmured** softly, because she hadn't **opened** her eyes yet.*

**POLISH**

Jej mama Shelly **przynosiła** jej ciepło i **otulała** ją futerkiem, wyglądając jak puchata chmurka.

**ENGLISH**

*Her mom Shelly **brought** her warmth and **wrapped** her with fluffy fur, looking like a soft cloud.*

**POLISH**

Tata Gabriel, brązowy pudel, **podskakiwał** wesoło obok legowiska i **wydawał** śmieszne dźwięki, żeby rozbawić córeczkę.

**ENGLISH**

*Dad Gabriel, the brown poodle, **hopped** happily next to the bed and **made** funny noises to cheer up his daughter.*

**POLISH**

Tula **poruszała** łapkami, jakby **pływała** w powietrzu, próbując zgadnąć, gdzie jest świat.

**ENGLISH**

*Tula **moved** her tiny paws as if she **swam** in the air, trying to guess where the world was.*

**POLISH**

Shelly **przyniosła** Tulce kwiatek, który **pachniał** tak słodko, że nawet z zamkniętymi oczkami Tula **uniosła** główkę.

**ENGLISH**

Shelly **brought** Tula a flower that **smelled** so sweet that even with closed eyes, Tula **lifted** her head.

**POLISH**

Gabriel **zrobił** pokaz śmiesznych min i Tula **poruszyła** uszkami, jakby próbowała **słuchać**.

**ENGLISH**

Gabriel **made** a show of silly faces and Tula **moved** her little ears as if trying to **listen**.

**POLISH**

Tula **przytulila** się do rodziców, a oni **ułożyli** ją wygodnie i **śpiewali** kołysankę.

**ENGLISH**

Tula **snuggled** into her parents, and they **placed** her comfortably and **sang** a lullaby.

**POLISH**

Nagle Tula **zadrżała** z ekscytacji i jej powieki **drgnęły**, jakby chciały **otworzyć** się na świat.

**ENGLISH**

*Suddenly Tula **shivered** with excitement and her eyelids **trembled**, as if wanting to **open** to the world.*

**POLISH**

Mama i tata **czekali**, a Tula powoli **uniosła** powieki i **zajrzała** w stronę światła.

**ENGLISH**

*Mom and Dad **waited**, and Tula slowly **lifted** her eyelids and **peeked** toward the light.*

**POLISH**

I wtedy Tula **otworzyła** oczka zupełnie, **uśmiechnęła** się nieporadnie i **przywitała** swój nowy, cudowny świat.

**ENGLISH**

*And then Tula **opened** her eyes fully, **smiled** clumsily, and **greeted** her new wonderful world.*

# FUN QUIZ TIME!

---

## Chapter 1: Dlaczego Tula jeszcze nic nie widzi?

- Because her eyes are closed
- Because she is jumping
- Because she is dancing

## Chapter 2: Co robiła Shelly dla Tuli?

- She brought warmth
- She cooked spaghetti
- She painted a wall

## Chapter 3: Co robił Gabriel, żeby rozbawić Tulę?

- He made funny sounds
- He built a robot
- He slept loudly

## Chapter 4: Co robiła Tula łapkami?

- She moved them like swimming
- She typed on a keyboard
- She threw snowballs

# FUN QUIZ TIME!

---

## Chapter 5: Dlaczego Tula uniosła główkę?

- Because the flower smelled sweet
- Because she heard a horn
- Because she saw a rainbow

## Chapter 6: Co robił Gabriel przed Tulą?

- He made funny faces
- He built a castle
- He flew a kite

## Chapter 7: Co śpiewali rodzice Tuli?

- A lullaby
- A rock song
- A birthday tune

## Chapter 8: Co zrobiły powieki Tuli?

- They trembled
- They painted a picture
- They disappeared

# FUN QUIZ TIME!

---

## Chapter 9: Co zrobiła Tula z powiekami?

- She lifted them
- She ate them
- She threw them

## Chapter 10: Co zrobiła Tula na końcu historii?

- She opened her eyes
- She baked cookies
- She drove a car

# BILINGUAL DICTIONARY

<b>przynosić</b> to bring	<b>otulać</b> to wrap
<b>futro</b> fur	<b>wydawać</b> to make (a sound)
<b>świat</b> world	<b>unieść</b> to lift
<b>zrobić</b> to make	<b>poruszyć</b> to move
<b>ułożyć</b> to place	<b>śpiewać</b> to sing
<b>przywitać</b> to greet	